

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 17 February 2021 - No. 163

President of the National Assembly: Mr. François Paradis

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Soucy (Saint-Hyacinthe) made a statement to pay tribute to Mr. David Gill in the context of Hooked on School Days.

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) made a statement to pay tribute to Ms. Irene Marks for her social and community involvement.

Mr. Caron (Portneuf) made a statement to pay tribute to Ms. Isabelle Lavallée for her volunteer work.

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) made a statement to underline the work of Carrefour jeunesse-emploi Saint-Laurent.

Mr. Fitzgibbon (Terrebonne) made a statement to underline the 100th birthday of Ms. Jeanne Chabot Lapointe.

No. 163

Mr. Marissal (Rosemont) made a statement to deplore the closure of the Bingo Masson hall and its impact on community organizations.

Ms. Blais (Prévost) made a statement to underline the success of the Circuit du couple activity held for the benefit of Fondation du Centre jeunesse des Laurentides.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to pay tribute to Mayor Jérôme Landry for his contribution to the development of the municipality of Matane.

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to pay tribute to three elected officials for their social and community involvement.

Ms. Guilbault (Louis-Hébert) made a statement to underline the 30th anniversary of the organization Présence-Famille Saint-Augustin.

At 9:51 a.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, tabled the following on behalf of Ms. McCann, Minister of Higher Education:

The 2020–2025 strategic plan of the Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

(Sessional Paper No. 2317-20210217)

He then tabled the following on behalf of Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services:

The 2018–2019, 2019–2020 and 2020–2021 health accounts. (Sessional Paper No. 2318-20210217)

He then tabled the following on behalf of Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

The actuarial report of the Québec Parental Insurance Plan, as at 31 December 2019.

(Sessional Paper No. 2319-20210217)

Lastly, he tabled the following on behalf of Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources:

The 2020 annual report of Hydro-Québec.

(Sessional Paper No. 2320-20210217)

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, which met on 9, 10, 11 and 16 February 2021 for clause-by-clause consideration of Bill 77, An Act respecting the Institut de technologie agroalimentaire du Québec. The report contains amendments to the bill;

(Sessional Paper No. 2321-20210217)

The report from the Committee on Public Finance, which held public hearings on 11 and 16 February 2021 within the framework of special consultations on Bill 60, An Act to amend the Public Service Act and other provisions.

(Sessional Paper No. 2322-20210217)

Presenting Petitions

Mr. Marissal (Rosemont) tabled the following:

The abstract of a petition on strengthening the social safety net and reviewing fiscality, signed by 3,753 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2323-20210217)

Ms. Labrie (Sherbrooke) tabled the following:

The abstract of a petition on deploying resources in order to provide quality education that is safe for students and teachers, signed by 558 citizens of Québec. (Sessional Paper No. 2324-20210217)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Mr. Roy (Bonaventure), together with Mr. Ouellette (Chomedey) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on academic freedom; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Carmant, Minister of Health and Social Services, together with Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce), Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata), moved:

> THAT the National Assembly deplore the tragic death of two youth protection workers who worked at the CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal;

> THAT it underline the demanding and complex nature of the work that all Québec youth protection workers perform daily with our most vulnerable young people;

> THAT it recall that our youth protection workers play an essential role in society by having the well-being and interests of Québec children and adolescents at heart;

THAT it recognize that these professionals working with young people face many challenges day after day and that we must all support them in the carrying out of their work;

THAT, lastly, the National Assembly observe a minute of silence in their honour.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **787** in Appendix)

Yeas: 118 Nays: 0 Abstentions: 0

At the invitation of the President, the Assembly observed a minute of silence.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, together with Ms. Girault, Minister of Immigration, Francization and Integration, Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup– Témiscouata), moved:

THAT the National Assembly mark the 2021 edition of Black History Month;

THAT it reaffirm its commitment to recognize and promote the contribution of Black Quebecers, for more than four centuries, to the development of Québec; THAT it applaud all the organizations and communities that work actively with Black youth, families and elders so that all can contribute to the development of Québec society;

THAT it take this opportunity to recognize the inequalities that Black Quebecers still experience, the existence of racism and the work that remains to be done to achieve true inclusivity for all Quebecers.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 788 in Appendix)

Yeas: 118 Nays: 0 Abstentions: 0

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Ms. Hivon (Joliette), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly take note of the federal government's tabling of Bill C-21 concerning, in particular, a ban on handguns;

THAT it take note of Prime Minister Justin Trudeau's desire to delegate this power to ban handguns to municipalities, but that municipalities do not want this power;

THAT the National Assembly ask the federal government to delegate this power to Québec and ask the latter to assess all the measures necessary for a better control of handguns in Québec, including the possibility of banning them. The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **789** in Appendix)

Yeas: 118 Nays: 0 Abstentions: 0

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-byclause consideration of Bill 73, An Act to amend various provisions relating to assisted procreation;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clauseby-clause consideration of Bill 67, An Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 64, An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information.

Then, by leave of the Assembly to set aside the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, he convened the following committee:

 the Committee on Labour and the Economy, to undertake public hearings within the framework of special consultations on Bill 78, An Act mainly to improve the transparency of enterprises.

ROUTINE PROCEEDINGS

At 11:17 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed 11:26 a.m.

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Girard, Minister of Finance, moved that Bill 82, An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 10 March 2020, do now pass in principle.

After debate thereon, the question was put on this motion; at 12:29 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 12:34 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **790** in Appendix)

Yeas: **75** Nays: **45** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 82 was passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 82 be referred to the Committee on Public Finance for clause-by-clause consideration.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **791** in Appendix)

Yeas: 117 Nays: 0 Abstentions: 0

At 12:36 p.m., at the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, and by leave of the Assembly to set aside the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 2:30 p.m.

The proceedings resumed at 2:30 p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, moved:

THAT the National Assembly acknowledge that on 13 March 2020, the Québec government ordered a public health emergency under the *Public Health Act*, granting itself extraordinary powers to fight the COVID-19 pandemic, and that these powers require the utmost transparency;

THAT the National Assembly note that this pandemic has so far caused more than 10,000 deaths in Québec, which accounts for nearly half the pandemic-related deaths in Canada;

THAT it ask the CAQ government to immediately launch a public and independent inquiry commission, within the meaning of the *Act respecting public inquiry commissions*, in order to shed light on all aspects of the Québec government's management of the COVID-19 pandemic.

Ms. Soucy, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 52 minutes to the parliamentary group forming the Government; 31 minutes 39 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 18 seconds to the Second Opposition Group; 9 minutes 3 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by an independent Member or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; at 4:31 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 4:36 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 792 in Appendix)

Yeas: 45 Nays: 72 Abstentions: 0

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 18 February 2021 at 9:40 a.m.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 793 in Appendix)

Yeas: 117 Nays: 0 Abstentions: 0

Accordingly, at 4:38 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 18 February 2021 at 9:40 a.m.

ROYAL ASSENT

On Wednesday, 17 February 2021 at 2:15 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, Delegate of the Premier, and of Ms. Beauregard, Director of Sittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

46 An Act to amend the Natural Heritage Conservation Act and other provisions

FRANÇOIS PARADIS

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, together with Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce), Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata):

(Division No. 787)

YEAS - 118				
Allaire (CAQ)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Anglade (QLP)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	(Champlain)	Provençal (CAQ)	
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)	
Asselin (CAQ)	Foster (\widetilde{CAQ})	(Lotbinière-Frontenac)	Richard (\widetilde{PQ})	
Bachand (\widetilde{CAQ})	Fournier (\widetilde{IND})	Lecours (CAQ)	Rizqy $(QL\tilde{P})$	
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (QLP)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)	
Benjamin (QLP)	(Hull)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)	
Bérubé (PQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)	
Birnbaum (<i>QLP</i>)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)	
Blais (CAQ)	Ghazal (QS)	Leitão (QLP)	Rousselle (<i>QLP</i>)	
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Roy (PQ)	
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	(Bonaventure)	
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)	
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)	
Boulet (CAQ)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	Samson (CAQ)	
Boutin (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (<i>QLP</i>)	
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)	
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)	
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)	
Carmant (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (QLP)	
Caron (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	Tanguay (<i>QLP</i>)	
Charbonneau (QLP)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)	
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (QLP)	(Laviolette–Saint-Maurice)	
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Ménard (QLP)	Thériault (QLP)	
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (QLP)	Thouin (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Kelley (<i>QLP</i>)	Nadeau-Dubois (QS)	Tremblay (CAQ)	
Ciccone (<i>QLP</i>)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Weil (<i>QLP</i>)	
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)	
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)		
David (<i>QLP</i>)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)		
Derraji (QLP)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)		
Dorion (QS)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)		
Dubé (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)		
Dufour (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)		

3164

(Côte-du-Sud)

On the motion moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, together with Ms. Girault, Minister of Immigration, Francization and Integration, Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata):

(Division No. 788)

(Identical to Division No. 787)

On the motion moved by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Ms. Hivon (Joliette), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 789)

(Identical to Division No. 787)

On the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance:

(Division No. 790)

YEAS - 75

Allaire (CAQ) Dufour (CAQ) Lafrenière (CAQ) Poulin (CAQ) Émond (CAQ) Asselin (CAQ) Lamontagne (CAQ) Proulx (CAQ) Bachand (CAQ) Fitzgibbon (CAQ) Lamothe (CAQ)(Côte-du-Sud) Bélanger (CAQ) Foster (CAQ) Lavallée (CAQ) Proulx (CAQ) Fournier (IND) Blais (CAQ) LeBel (CAQ) (Berthier) Girard (CAQ) (Champlain) Provençal (CAQ) (Abitibi-Ouest) Blais (CAQ) (Lac-Saint-Jean) Lecours (CAQ) Reid (CAQ) (Prévost) Girard (CAQ) (Les Plaines) Roberge (CAQ) Bonnardel (CAQ) (Groulx) Lecours (CAQ) Rouleau (CAQ) Girault (CAO) Boulet (CAO) (Lotbinière-Frontenac) Roy (CAO) Boutin (CAO) Grondin (CAO) Lefebvre (CAO) (Montarville) Bussière (CAQ) Guilbault (CAQ) Legault (CAQ) Samson (CAQ) Caire (CAQ) Guillemette (CAQ) Lemay (CAQ)Schneeberger (CAQ) Campeau (CAO) Hébert (CAO) Lemieux (CAO) Simard (CAO) Carmant (CAQ) Isabelle (CAQ) Lévesque (CAQ) Skeete (CAQ) Caron (CAQ) Jacques (CAQ) (Chauveau) Tardif (CAQ) Charest (CAQ)Jeannotte (CAQ) Lévesque (CAQ) (Laviolette-Saint-Maurice) Charette (CAQ) Jolin-Barrette (CAQ) (Chapleau) Tardif (IND) Chassé (CAQ) Julien (CAQ) Martel (CAQ) (Rivière-du-Loup-Témiscouata) Chassin (CAQ)McCann (CAQ) Thouin (CAO) Lachance (CAQ)Tremblay (CAQ) D'Amours (CAQ) Lacombe (CAQ) Ouellette (IND) Dansereau (CAO) Laforest (CAO) Picard (CAO) Dubé (CAQ) Laframboise (CAQ) (Soulanges) **NAYS - 45** Fortin (QLP) Anglade (QLP) Melançon (QLP) Roy (PQ) Arcand (QLP) Gaudreault (PQ) Ménard (QLP) (Bonaventure) Arseneau (PQ) (Jonquière) Montpetit (QLP) Sauvé (QLP) Barrette (OLP) Ghazal (QS) Nadeau-Dubois (QS) St-Pierre (*QLP*) Benjamin (*OLP*) Hivon (PO) Nichols (*OLP*) Tanguay (OLP) Bérubé (PQ) Kelley (*QLP*) Ouellet (PQ)Thériault (OLP) Perry Mélançon (PQ) Birnbaum (*OLP*) Labrie (QS) Weil (*QLP*) Charbonneau (QLP) Leduc (QS)Polo (QLP) Zanetti (QS)Ciccone (*QLP*) Leitão (*QLP*) Richard (PQ) David (*QLP*) Lessard-Therrien (QS) Rizqy (*QLP*) Maccarone (QLP) Derraji (QLP) Robitaille (QLP) Dorion (QS)Marissal (QS) Rotiroti (OLP) Fontecilla (QS) Massé (QS) Rousselle (QLP)

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 791)

YEAS - 117

Allaire (CAQ) Anglade (QLP) Arcand (*QLP*) Arseneau (PQ) Asselin (CAQ) Bachand (CAQ) Barrette (*QLP*) Bélanger (CAQ) Benjamin (*QLP*) Bérubé (PO) Birnbaum (OLP) Blais (CAQ) (Prévost) Blais (CAO) (Abitibi-Ouest) Bonnardel (CAQ) Boulet (CAQ) Boutin (CAQ)Bussière (CAQ) Caire (CAQ)Campeau (CAQ) Carmant (CAO) Caron (CAQ) Charbonneau (*QLP*) Charest (CAO) Charette (CAQ) Chassé (CAQ) Chassin (CAO) Ciccone (QLP) D'Amours (CAQ) Dansereau (CAQ) David (QLP) Derraji (OLP) Dorion (QS)

Dubé (CAQ) Dufour (CAQ)Émond (CAQ) Fitzgibbon (CAQ) Fontecilla (QS)Fortin (*QLP*) Foster (CAQ) Gaudreault (PQ) (Jonquière) Ghazal (OS) Girard (CAO) (Lac-Saint-Jean) Girard (CAQ) (Groulx) Girault (CAQ) Grondin (CAQ) Guilbault (CAQ) Guillemette (CAQ) Hébert (CAQ) Hivon (PQ) Isabelle (CAQ) Jacques (CAO) Jeannotte (CAQ) Jolin-Barrette (CAQ) Julien (CAO) Kelley (QLP) Labrie (QS)Lachance (CAQ)Lacombe (CAQ) Laforest (CAQ) Laframboise (CAQ) Lafrenière (CAQ) Lamontagne (CAQ) Lamothe (CAO)

Lavallée (CAQ) LeBel (CAQ)(Champlain) Lecours (CAQ) (Lotbinière-Frontenac) Lecours (CAQ) (Les Plaines) Leduc (QS)Lefebvre (CAQ) Legault (CAQ) Leitão (OLP) Lemay (CAQ) Lemieux (CAQ) Lessard-Therrien (QS)Lévesque (CAQ) (Chauveau) Lévesque (CAQ) (Chapleau) Maccarone (QLP) Marissal (QS)Martel (CAQ) Massé (OS) McCann (CAQ) Melançon (*QLP*) Ménard (OLP) Montpetit (QLP) Nadeau-Dubois (QS) Nichols (OLP) Ouellet (PQ)Perry Mélançon (PQ) Picard (CAQ) (Soulanges) Polo (QLP) Poulin (CAO)

Proulx (CAQ) (*Côte-du-Sud*) Proulx (CAQ) (Berthier) Provençal (CAQ) Reid (CAQ) Richard (PQ)Rizqy (QLP) Roberge (CAQ) Robitaille (*OLP*) Rotiroti (OLP) Rouleau (CAQ) Rousselle (*QLP*) Roy (PO) (Bonaventure) Roy (CAQ) (Montarville) Samson (CAQ) Sauvé (QLP) Schneeberger (CAQ) Simard (CAQ) Skeete (CAO) St-Pierre (QLP) Tanguay (*OLP*) Tardif (CAO) (Laviolette-Saint-Maurice) Thériault (*QLP*) Thouin (CAO) Tremblay (CAQ) Weil (QLP) Zanetti (QS)

On the motion moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition:

(Division No. 792)

YEAS - 45

Anglade (<i>QLP</i>) Arcand (<i>QLP</i>) Arseneau (<i>PQ</i>) Barrette (<i>QLP</i>) Benjamin (<i>QLP</i>) Bérubé (<i>PQ</i>) Birnbaum (<i>QLP</i>) Charbonneau (<i>QLP</i>) Ciccone (<i>QLP</i>) David (<i>QLP</i>) Derraji (<i>QLP</i>) Dorion (<i>QS</i>) Fontecilla (<i>QS</i>)	Fortin (<i>QLP</i>) Gaudreault (<i>PQ</i>) (<i>Jonquière</i>) Ghazal (<i>QS</i>) Hivon (<i>PQ</i>) Kelley (<i>QLP</i>) Labrie (<i>QS</i>) Leduc (<i>QS</i>) Leitão (<i>QLP</i>) Lessard-Therrien (<i>QS</i>) Maccarone (<i>QLP</i>) Marissal (<i>QS</i>) Massé (<i>QS</i>)	Melançon (<i>QLP</i>) Ménard (<i>QLP</i>) Montpetit (<i>QLP</i>) Nadeau-Dubois (<i>QS</i>) Nichols (<i>QLP</i>) Ouellet (<i>PQ</i>) Perry Mélançon (<i>PQ</i>) Polo (<i>QLP</i>) Richard (<i>PQ</i>) Rizqy (<i>QLP</i>) Robitaille (<i>QLP</i>) Rotiroti (<i>QLP</i>) Rousselle (<i>QLP</i>)	Roy (<i>PQ</i>) (<i>Bonaventure</i>) Sauvé (<i>QLP</i>) St-Pierre (<i>QLP</i>) Tanguay (<i>QLP</i>) Thériault (<i>QLP</i>) Weil (<i>QLP</i>) Zanetti (<i>QS</i>)		
NAYS - 72					
Allaire (CAQ) Asselin (CAQ) Bachand (CAQ) Bélanger (CAQ) Blais (CAQ) ($Prévost$) Blais (CAQ) ($Abitibi-Ouest$) Bonnardel (CAQ) Boulet (CAQ) Boulet (CAQ) Boutin (CAQ) Boutin (CAQ) Caire (CAQ) Caire (CAQ) Carmant (CAQ) Caron (CAQ) Charest (CAQ) Charest (CAQ) Charest (CAQ) Chassé (CAQ) Chassin (CAQ) D'Amours (CAQ) Dansereau (CAQ)	Dufour (CAQ) Émond (CAQ) Fitzgibbon (CAQ) Foster (CAQ) Girard (CAQ) (Lac-Saint-Jean) Girard (CAQ) (Groulx) Girault (CAQ) Grondin (CAQ) Guilbault (CAQ) Guilbault (CAQ) Guilbault (CAQ) Guilbault (CAQ) Hébert (CAQ) Isabelle (CAQ) Jacques (CAQ) Jacques (CAQ) Jolin-Barrette (CAQ) Julien (CAQ) Lachance (CAQ) Laforest (CAQ) Lafremboise (CAQ)	Lamontagne (CAQ) Lamothe (CAQ) Lavallée (CAQ) LeBel (CAQ) (<i>Champlain</i>) Lecours (CAQ) (<i>Lotbinière-Frontenac</i>) Lecours (CAQ) (<i>Les Plaines</i>) Lefebvre (CAQ) Legault (CAQ) Lemieux (CAQ) Lemieux (CAQ) Lévesque (CAQ) (<i>Chapleau</i>) Lévesque (CAQ) (<i>Chauveau</i>) Martel (CAQ) McCann (CAQ) Picard (CAQ) (<i>Soulanges</i>) Poulin (CAQ)	Proulx (<i>CAQ</i>) (<i>Berthier</i>) Provençal (<i>CAQ</i>) Reid (<i>CAQ</i>) Roberge (<i>CAQ</i>) Rouleau (<i>CAQ</i>) Roy (<i>CAQ</i>) (<i>Montarville</i>) Samson (<i>CAQ</i>) Schneeberger (<i>CAQ</i>) Simard (<i>CAQ</i>) Skeete (<i>CAQ</i>) Tardif (<i>CAQ</i>) (<i>Laviolette–Saint-Maurice</i>) Thouin (<i>CAQ</i>) Tremblay (<i>CAQ</i>)		

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 793)

YEAS - 117

Allaire (CAQ) Anglade (QLP) Arcand (*QLP*) Arseneau (PQ) Asselin (CAQ) Bachand (CAQ) Barrette (*QLP*) Bélanger (CAQ) Benjamin (*QLP*) Bérubé (PO) Birnbaum (OLP) Blais (CAQ) (Prévost) Blais (CAO) (Abitibi-Ouest) Bonnardel (CAQ) Boulet (CAQ) Boutin (CAQ)Bussière (CAQ) Caire (CAQ)Campeau (CAQ) Carmant (CAO) Caron (CAQ) Charbonneau (*QLP*) Charest (CAO) Charette (CAQ) Chassé (CAQ) Chassin (CAO) Ciccone (QLP) D'Amours (CAQ) Dansereau (CAQ) David (QLP) Derraji (OLP) Dorion (QS)

Dubé (CAQ) Dufour (CAQ)Émond (CAQ) Fitzgibbon (CAQ) Fontecilla (QS)Fortin (*QLP*) Foster (CAQ) Gaudreault (PQ) (Jonquière) Ghazal (OS) Girard (CAO) (Lac-Saint-Jean) Girard (CAQ) (Groulx) Girault (CAQ) Grondin (CAQ) Guilbault (CAQ) Guillemette (CAQ) Hébert (CAQ) Hivon (PQ) Isabelle (CAQ) Jacques (CAO) Jeannotte (CAQ) Jolin-Barrette (CAQ) Julien (CAO) Kelley (QLP) Labrie (QS)Lachance (CAQ)Lacombe (CAQ) Laforest (CAQ) Laframboise (CAQ) Lafrenière (CAQ) Lamontagne (CAQ) Lamothe (CAO)

Lavallée (CAQ) LeBel (CAQ)(Champlain) Lecours (CAQ) (Lotbinière-Frontenac) Lecours (CAQ) (Les Plaines) Leduc (QS)Lefebvre (CAQ) Legault (CAQ) Leitão (OLP) Lemay (CAQ) Lemieux (CAQ) Lessard-Therrien (QS)Lévesque (CAQ) (Chauveau) Lévesque (CAQ) (Chapleau) Maccarone (QLP) Marissal (QS)Martel (CAQ) Massé (OS) McCann (CAQ) Melançon (*QLP*) Ménard (OLP) Montpetit (QLP) Nadeau-Dubois (QS) Nichols (OLP) Ouellet (PQ)Perry Mélançon (PQ) Picard (CAQ) (Soulanges) Polo (QLP) Poulin (CAO)

Proulx (CAQ) (*Côte-du-Sud*) Proulx (CAQ) (Berthier) Provençal (CAQ) Reid (CAQ) Richard (PQ)Rizqy (QLP) Roberge (CAQ) Robitaille (*OLP*) Rotiroti (OLP) Rouleau (CAQ) Rousselle (*QLP*) Roy (PO) (Bonaventure) Roy (CAQ) (Montarville) Samson (CAQ) Sauvé (QLP) Schneeberger (CAQ) Simard (CAQ) Skeete (CAO) St-Pierre (QLP) Tanguay (*OLP*) Tardif (CAO) (Laviolette-Saint-Maurice) Thériault (*QLP*) Thouin (CAO) Tremblay (CAQ) Weil (QLP) Zanetti (QS)